

PAR COURRIEL

Longueuil, le 13 décembre 2021

Madame Kahsennenhawe Sky-Deer, Grande Cheffe
Conseil des Mohawks de Kahnawake
Case postale 720
Kahnawake (Québec) J0L 1B0

Envoi par courriel : communications@mck.ca

**Objet : Consultation portant sur le projet d'établissement du Refuge faunique
Marguerite D'Youville**

Madame la Grande Cheffe,

Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) souhaite recueillir l'avis du Conseil des Mohawks de Kahnawake dans le cadre du processus visant la constitution légale du refuge faunique Marguerite D'Youville.

En 1993, dans un souci de protéger le site des pressions de développement et pour assurer la pérennité du site en tant qu'habitat faunique, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche de l'époque a autorisé, pour une période de 40 ans, l'utilisation de l'appellation « refuge faunique » pour désigner une partie de l'île Saint-Bernard et du parc de la Commune. Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) s'affaire aujourd'hui à l'attribution du statut officiel de refuge faunique, selon le processus légal déterminé par le gouvernement du Québec en vertu de la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune (LCMVF).

Le refuge faunique Marguerite D'Youville est un territoire naturel de 220 hectares situé en Montérégie, aux abords du fleuve Saint-Laurent. Il est composé d'écosystèmes exceptionnels qui abritent des espèces fauniques et floristiques des plus diversifiées. De plus, le territoire revêt une grande valeur patrimoniale, comme en témoigne la présence d'artéfacts archéologiques. Le devis technique ci-joint présente notamment la biodiversité de ce refuge, précise les menaces qui pèsent sur les habitats et soulève les éléments de protection salutaires que permet de procurer le statut de refuge faunique. Aussi, ce document explique les raisons pour lesquelles il est aujourd'hui souhaitable, voire indispensable, d'assurer la pérennité de ces habitats en lui attribuant le statut légal de refuge faunique.

Par la présente, nous souhaitons vous consulter relativement à l'établissement du refuge faunique Marguerite D'Youville et recueillir, le cas échéant, vos préoccupations ou commentaires sur ce projet. Nous vous invitons à prendre connaissance du devis technique ci-joint et à nous transmettre votre avis par courriel d'ici le 31 janvier 2022. Au terme de cette période, si nous n'avons pas reçu d'avis de votre part, le MFFP considérera que vous n'avez pas de commentaires à formuler.

Si vous avez des questions sur le projet d'établissement du refuge faunique Marguerite-D'Youville, veuillez contacter Madame Sylvie Laurence par courriel à l'adresse sylvie.laurence@mffp.gouv.qc.ca.

Je vous remercie de l'attention que vous porterez à cette consultation et je vous prie d'agréer, Madame la Grande Cheffe, l'expression de mes sentiments distingués.

Le directeur,

Original signé

Jean-François Ouellet

p. j. Devis technique

c.c. : 53-54, Comité de consultation, Conseil des Mohawks de Kahnawake

TRANSLATION
(original text in French)

Subject: Consultation regarding the establishment project of the Marguerite-D'Youville wildlife preserve

Dear Grand Chief,

The ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) would like to receive input from the Mohawk Council of Kahnawake as part of the process for the legal establishment of the Marguerite-D'Youville wildlife preserve.

In 1993, in an effort to protect the area from the pressures of development and ensure its sustainability as a wildlife habitat, the then Minister of Recreation, Hunting and Fishing authorized, for a period of 40 years, the use of the term “wildlife preserve” to designate a portion of île Saint-Bernard and parc de la Commune. The MFFP is working today to obtain official wildlife preserve status according to the legal process determined by the gouvernement du Québec under the Act respecting the conservation and development of wildlife.

The Marguerite-D'Youville wildlife preserve is a 220-hectare natural area located in the Montérégie region, on the banks of the fleuve Saint-Laurent (St. Lawrence River). It is made up of exceptional ecosystems that are home to highly diverse wildlife and plant species. In addition, the territory is of great heritage value, as evidenced by the presence of archaeological artifacts. The attached technical specifications notably present this preserve's biodiversity, identifying threats to habitats and identifying the beneficial protective features provided by wildlife preserve status. In addition, this document discusses why it is now desirable, if not essential, to ensure the sustainability of these habitats by giving this territory the legal status of a wildlife preserve.

Therefore, we would like to consult with you regarding the establishment of the Marguerite-D'Youville wildlife preserve and to hear your concerns or comments, if any, on this project. We invite you to read the attached technical specifications and email us your feedback by January 31st, 2022. At the end of this period, if we have not received any feedback from you, the MFFP will consider that you have no comments to make.

If you have any questions about the Marguerite-D'Youville wildlife preserve project, please contact Ms. Sylvie Laurence at sylvie.laurence@mffp.gouv.qc.ca.

Thank you for your attention to this consultation.

Sincerely yours,

Director,

Jean-François Ouellet

Att. Technical specifications

c. c.: 53-54 [REDACTED] Consultation Committee, Mohawk Council of Kahnawake
[REDACTED]